Bizkaia

Arrazola (Atxondo): nárəś xuen
Arrieta: láu̯tʃakúr iβilí, **narə́ś iβiʎí*
Bakio: narə́ś korïðu
Bermeo: dandarə́ś ǰun
Berriz: nárəś íβili
Bolibar: tatárəś iβiʎi, dandárəś
Busturia: narə́śka eɣín
Dima: nárəś iβilí, narə́śtu
Elantxobe: dandárəś ʒun
Elorrio: narə́ś xwan, narə́ś xuen
Errigoiti: dandarə́ś korïðu, **narə́ś xóan*
Etxebarri: arə́śtaka ǰoan
Etxebarria: tatárəśjén, tatárəś iβíli, **nárəś iβíli*
Gamiz-Fika: narə́ś ǰoaŋ
Getxo: narə́ś iβili
Gizaburuaga: tatárəś xuan
Ibarruri (Muxika): nárəś iβíli, tátarəś iβíli
Kortezubi: dandárəś paśau̯, dandarə́ś iβili, **tárəśjen iβíʎi*
Larrabetzu: nárəśka ǰoan, tárəś ǰóan, arə́śtaka ǰóan, nárəś ǰóan
Laukiz: narə́ś iβili
Leioa: narə́ś iβil
Lekeitio: etsúnda korïðu, śapáletarai̯βíli
Lemoa: **nárəś iβilí*
Lemoiz: narə́ś in
Mañaria: nárəśka xúen
Mendata: dandarə́ś xoan
Mungia: narəś iβiʎí
Ondarroa: tatárəś xun
Orozko: makúrtute iβíli, **nárəś iβili*
Otxandio: tarə́ś ǰun, **tárəś iβili*
Sondika: narə́ś iβili
Zaratamo: arə́śtaká, **narə́ś - iβiʎí*, **narə́ś in*
Zeanuri: tárəś iβili
Zeberio: tárəś ǰoan, arə́śtáka ǰoan, **nárəś ǰoan*
Zollo (Arrankudiaga): tárəś paśau̯, arə́śtaka
Zornotza: nárəśka paśeu̯

Araba

Aramaio: etsíndde xoan, **narə́ś xoan*

Gipuzkoa

Aia: árəśtaka xún
Amezketa: arə́śtakai̯βíʎí
Andoain: árəśtaká, tʃíɲalká
Araotz (Oñati): tárəś fan
Arrasate: **narə́śieŋ xúen*
Arroa (Zestoa): árəśtáka
Asteasu: árəśtᵃká, biddúrïká (?)
Ataun: arə́śtan, árəśtaká, árəśtaká iβíltsen (mark.)
Azkoitia: árəśtaká, árəśtaka xum, árəśtaka paśáu̯
Azpeitia: árəśtaká iβíʎi, **nárəśtaká iβíʎi*
Beasain: arə́śᵗaɣá, arə́śtᵃka, ɛrə́śtaká, narə́an
Beizama: árəśtakai̯βíʎi
Bergara: katamarán xun, nárəśka xun
Deba: arə́śtaká, arə́śtakai̯βíʎi, arə́śtaka xún
Donostia: arə́ṣtaka xún
Eibar: tatárəś
Elduain: árəśtaka, árəśtakái̯βílⁱ
Elgoibar: árəśtaka, tatárə́śiᵃn, tátarəśka
Errezil: arə́śtaká iβíʎí, arə́śtakai̯βíʎi
Ezkio-Itsaso: tárəśtaká, árəśtaká, tárəśtaka paśáu̯, árəśtaka xún, arə́śtaka paśáu̯
Getaria: arə́śtaka
Hernani: árəśtáka
Hondarribia: arəśtaka
Ikaztegieta: arə́śtaŋ xun
Lasarte-Oria: arə́śtaka
Legazpi: arə́śtaka xún
Leintz Gatzaga: tarə́śiem paśáu̯, nárəś fan, tárəś fan
Mendaro: árəśtaka ín, árəśtakai̯βíli
Oiartzun: árəśtaká
Oñati: tárəś fan, tárəś iβili, **narə́śtaka fan*
Orexa: arə́śtaka, iβili - arə́śtaká
Orio: árəśtaka xún, árəśtakai̯βíʎi
Pasaia: arə́śtakai̯βíldu
Tolosa: arə́śtán
Urretxu: tarə́śen iβíʎi, narə́śen iβíʎi, **arə́śtaká*
Zegama: arə́śtan iβíʎi, arə́śtaká, tárəká

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: lúrei̯n arə́śean
Alkotz: sárapoká
Aniz: ɛ́rɛśtan
Arbizu: arə́śtaká
Beruete: arə́śtaká, arə́śtán, árəśtan iíʎo
Donamaria: arə́śtaka
Dorrao / Torrano: arə́śtaká, arə́śtaka fán, arə́śtatu
Erratzu: ɛrə́śtᵃka
Etxalar: ɛrə́śtᵃkᵏá, ɛrə́śtan
Etxaleku: árəśtakan
Etxarri (Larraun): árəśtán, árəśtan xo͡an
Eugi: erə́śtaka
Ezkurra: arə́śtaká
Gaintza: árəśtaká, árəśtaká xo͡an, árəśtaká, árəśtaká iíʎi
Goizueta: arə́śtᵃka, arə́ː ka
Igoa: arə́śtaŋ ddo͡an, árəśtán
Jaurrieta: erə́śtran
Leitza: árəśtán
Lekaroz: ɛrə́śtan
Luzaide / Valcarlos: herə́śtáŋ kurítu
Mezkiritz: erə́śtan
Oderitz: arə́śtan iᵝíʎi, arə́śtan iíʎi, arə́śtan íːʎi
Suarbe: arəśtákai̯βíʎi
Sunbilla: ɛrə́śtᵊkə
Urdiain: arə́śtakán
Zilbeti: erə́śtatu
Zugarramurdi: erə́śtan

Lapurdi

Ahetze: eRéstatú
Arrangoitze: erə́śtatú
Azkaine: erə́śtán
Bardoze: héɾə́śtatsja (mark.)
Beskoitze: héRəśtán íβilí, Rampátu
Donibane Lohizune: ᵉRéstᵃká
Hazparne: éRəśtᵃn ⁱβíli
Hendaia: ɛRə́śtaká
Itsasu: ʰeRéʃtan iβilí
Makea: eRéʃtatú, eRéʃtan ǰoan
Mugerre: erestan ari
Sara: iráu̯ška, **eRəśtáka*
Senpere: eRéstan kuRítu
Urketa: heRéstan, eRéstan
Uztaritze: eRəśtáka kuRítu, eRéstatú

Nafarroa Beherea

Aldude: erə́śtan ǰoán
Arboti: erə́śtan
Armendaritze: érəʃtan, ʰérəʃtan
Arnegi: **erə́śtán ǰoan*
Arrueta: zíᵛizaɣá (?), zíᵛiźaɣáka (?), herə́śtan
Baigorri: eReśtatu
Bastida: heRéśtan (?)
Behorlegi: herə́śtán ⁱβili
Bidarrai: erə́śtan, erə́śtáka, **erə́śtatu*
Ezterenzubi: herə́śtan
Gamarte: héɾə́śtan
Garrüze: héɾə́śtan
Irisarri: ʰáu̯ska ǰoan (?), áu̯skatu (?), **ʰeRéśtatu*
Izturitze: erə́śtatu, aphóka (?)
Jutsi: herə́śtan iili
Landibarre: hɛrə́śtan
Larzabale: herə́śtan
Uharte Garazi: **erə́śtan iβilí*

Zuberoa

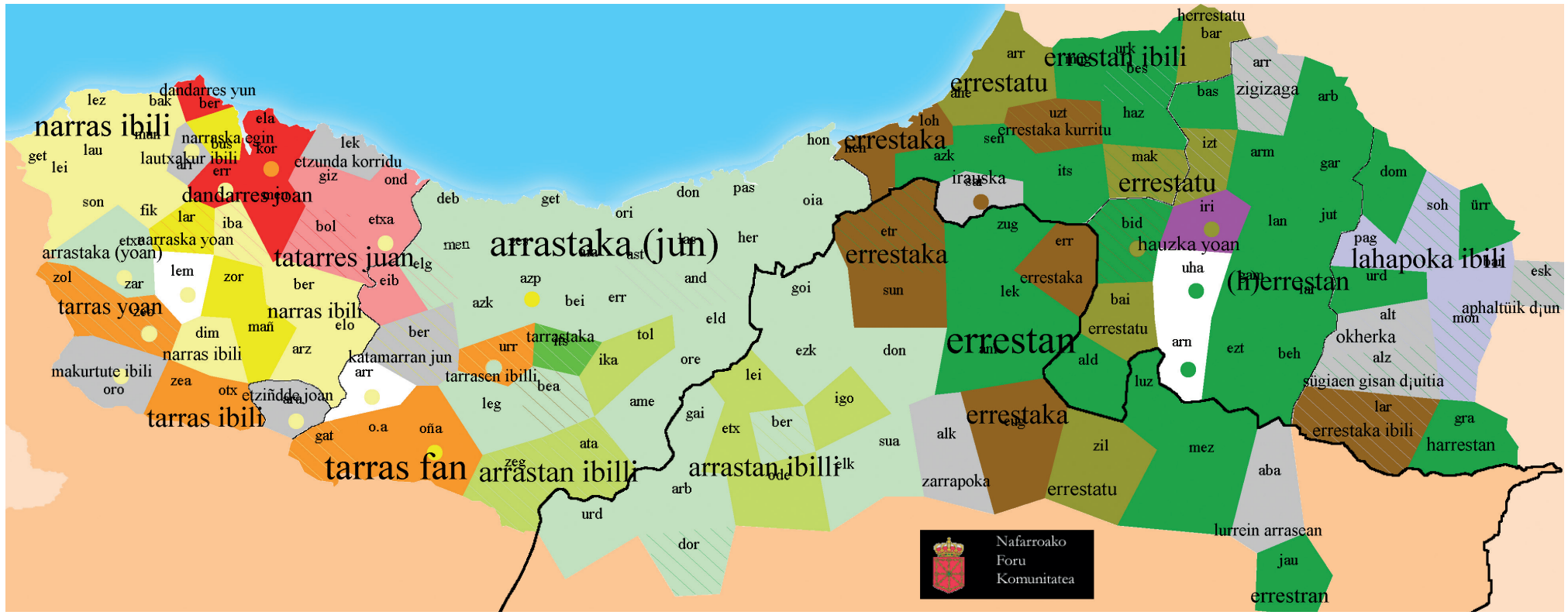
Altzai: śýɣjaᵉŋ gízan dʒúi̯tja (mark.) (?), erə́śtan
Altzürükü: okhérka, lahapóka (?), erə́śtan ʒún
Barkoxe: lahapóka iβíli
Domintxaine: théɾə́śtan
Eskiula: áphaltyi̯ᵏ dʒún (?), herə́śtan
Larraine: erə́śtaká iβíli, lahapóka iβíli
Montori: láhapóka, heRésta, leRátses (mark.)
Pagola: lahápoka iβíli
Santa Grazi: herə́śtan
Sohüta: lahápokan, héɾə́śtan, theɾə́śtan (?)
Urdiñarbe: herə́śtan iβíli
Ürrüstoi: herə́śta iβíli

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Altzürükü (Z): erə́śtan ʒún
Beasain (G): narə́an
Larrabetzu (B): arə́śtaka ǰóan, nárəś ǰóan
Montori (Z): leRátses (mark.)
Zegama (G): tárəká

2207. Mapa: arrastrarse, reptar / ramper / drag (to)

GALDERA: 59810 ALEANR: II, *184



arrastaka joan / ibili	
arrastan joan / ibili	
tarra(sta)ka pasau	
arrastatu	
(h)errestan joan / ibili	
(h)errestatu	
errestaka	
narras joan / ibili	
narraska joan / ibili	
tarras joan / ibili	
tatarres joan / ibili	
dandarres joan / ibili	
lahapoka (ibili)	
auzkatu / hauzka yoan	
bestelakoak	

- Gorputza lurretik altxatu gabe, lurrean zehar mugitzeari nola esaten zaion galdetu da.
- Lematizazioan batera sartu dira "joan" eta "ibili", lehenengo osagaiari eman baitzaio lehentasuna.
- Herri batzuetan adberbioa jaso da, baina doakion aditzaren barnean lematizatu da.
- **Bestelakoak**: aphaltüik ¡un (Eskiula), biddurrika (Asteasu), etziñdde joan (Aramaio), etzunda korridu (Lekeitio), irauska (Sara), katamarran jun (Bergara), lautxakur ibili (Arrieta), lerratzez (Montori), lurrein arrasean (Abaurregaina), makurtute ibili (Orozko), okherka (Altzürükü), ranpatu (Beskoitze), sapaletara ibili (Lekeitio), sigisagaka (Arrueta), sügiaen gisan d¡uitia (Altzai), txiñalka (Andoain), zarrapoka (Alkotz), zigizaga (Arrueta).

Zollo: *"Arrastaka" geiau usetan da gauze bat eroaten daunien.*
Gaintza: *Árrastaká die. Ta lurréz béirá étzanda áuspez taó, lúze-luzé, okótza béira beiré áuspéz.*
Oderitz: *"Arrástan ibílli neok" o "arrástan ílli náiz" o "arrástan ílli néok".*
Bidarrai: *Nekézago ibílki naiz... gero béste gauza batendako ere erraten da "errestatú", pobretu balin baniz.*
Irisarri: *"Háuzka yoan", haur ttipiak asteko hala ibilten díra.*
Gamarte: *"Ñauka iiltzen duk", xuti yoan aintzin haur bat iiltzen delaik.*
Urdiñarbe: *Lürrin herrestan ibili, herrestan.*